

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2026 Nr. 3

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Volksrepubliek Bangladesh inzake technische samenwerking;
Dhaka, 19 mei 1977*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 001008, 013593, 014214 en 014215 in de Verdragenbank.

B. TEKST

Op 12 november 2024 is een wijziging tot stand gekomen van het administratief akkoord inzake het project „Support to the Implementation of the Bangladesh Delta Plan 2100” (*Trb.* 2019, 96). De Engelse tekst van de wijziging van het administratief akkoord luidt als volgt:

Third Amendment to the Administrative Arrangement and the Schedule of Operations between the Minister for Foreign Trade and Development of the Netherlands and the Economic Relations Division of the Ministry of Finance of the People’s Republic of Bangladesh

Whereas, the Minister for Foreign Trade and Development of the Netherlands (hereinafter referred to as “the Netherlands Party”) and the Economic Relations Division of the Ministry of Finance, Government of the People’s Republic of Bangladesh (hereinafter referred to as “the Bangladesh Party”) had concluded on 13 May 2019 the Administrative Arrangement concerning the Project entitled “Support to the Implementation of the Bangladesh Delta Plan 2100” (hereafter referred to as the Project), activity number 4000001489;

Whereas both parties concluded on the same date a Schedule of Operations;

Whereas developments relating to the implementation of the Project justify a third amendment to the Administrative Arrangement mentioned;

Now therefore both Parties agree on the following amendment:

- Article I.3 of the Administrative Arrangement shall be replaced by the following text:
“The aforesaid co-operation between the two Parties is planned to last from 1 October 2018 to 31 December 2025 or shall expire on the date on which the Project has been completed in conformity with the provisions of the Administrative Arrangement and of the Revised Project Document (Revised TAPP), whichever date is the later.”

All other terms of the above mentioned Administrative Arrangement remain unchanged.

The amendment of the above mentioned Administrative Arrangement and its Schedule of Operations shall enter into force on the date of signature by both Parties with retrospective effect from 31 December 2024.

DONE at Dhaka, 12-11-2024, in two originals in the English language both texts being equally authentic.

For the Netherlands Party,

A. CARSTENS

For the Bangladesh Party,

S.K. SIDDIKY

Op 24 december 2025 is een wijziging tot stand gekomen van het administratief akkoord inzake het project „Support to the Implementation of the Bangladesh Delta Plan 2100” (Trb. 2019, 96). De Engelse tekst van de wijziging van het administratief akkoord luidt als volgt:

Fourth Amendment to the Administrative Arrangement and the Schedule of Operations between the Minister for Foreign Trade and Development of the Netherlands and the Economic Relations Division of the Ministry of Finance of the People's Republic of Bangladesh

Whereas, the Minister for Foreign Trade and Development of the Netherlands (hereinafter referred to as “the Netherlands Party”) and the Economic Relations Division of the Ministry of Finance, Government of the People's Republic of Bangladesh (hereinafter referred to as “the Bangladesh Party”) had concluded on 13 May 2019 the Administrative Arrangement concerning the Project entitled “Support to the Implementation of the Bangladesh Delta Plan 2100” (hereafter referred to as the Project), activity number 4000001489;

Whereas both parties concluded on the same date a Schedule of Operations;

Whereas developments relating to the implementation of the Project justify a fourth amendment to the Administrative Arrangement mentioned;

Now therefore both Parties agree on the following amendment:

- Article I.3 of the Administrative Arrangement shall be replaced by the following text:
“The aforesaid co-operation between the two Parties is planned to last from 1 October 2018 to 31 December 2026 or shall expire on the date on which the Project has been completed in conformity with the provisions of the Administrative Arrangement and of the Revised Project Document (Revised TAPP), whichever date is the later.”
- Article II of the Administrative Arrangement shall be replaced by the following text:
The Netherlands Party shall make an additional contribution of BDT 31,902,000.00 (top-up to accommodate the extension of the revised Reimbursable Project Aid (RPA) on top of BDT 132,896,000.00 (as amended on 23 January 2024), in the form of a grant to the project in the following manner:
 - A total of BDT 164,798,000 (one hundred sixty four million seven hundred and ninety eight thousand BDT) of grant financing to be administered by the General Economics Division (GED).

The Netherlands Party's contribution will become available on the condition that:

- The Bangladeshi Partner shall have approved the Revised Technical Assistance Project Proposal (TAPP) for the project as per agreed Project Extension and Top-up Proposal;
- The General Economics Division (GED) has appointed the Project Director and Strengthen the Delta Wing with adequate capacity to complete the Project.
- Paragraph 1 of the Schedule of Operations shall be replaced by the following text:
 - I. “Contribution of either Party:
The Netherlands Party shall make an additional contribution of BDT 31,902,000.00 (top-up to accommodate the extension of the revised Reimbursable Project Aid (RPA) on top of BDT 132,896,000.00 (as amended on 23 January 2024), in the form of a grant to the project in the following manner:
 - A total of BDT 164,798,000 (one hundred sixty four million seven hundred and ninety eight thousand BDT) of grant financing to be administered by the General Economics Division (GED).

All other terms of the above mentioned Administrative Arrangement remain unchanged.

The amendment of the above mentioned Administrative Arrangement and its Schedule of Operations shall enter into force on the date of signature by both Parties with retrospective effect from 31 December 2025.

DONE at Dhaka, 24 December 2025, in two originals, in the English language, both texts being equally authentic.

For the Netherlands Party,

J.F.G. VAN BOMMEL

For the Bangladesh Party,

S.K. SIDDIKY

D. PARLEMENT

De wijzigingen van 12 november 2024 en van 24 december 2025 van het administratief akkoord behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel b, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

De wijziging van 12 november 2024 van het administratief akkoord is in werking getreden op 12 november 2024. De wijziging van 24 december 2025 van het administratief akkoord is in werking getreden op 24 december 2025.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, gelden de wijzigingen van het administratief akkoord voor Nederland (het Europese deel).

De bepalingen van het administratief akkoord zijn ingevolge de wijzigingen verlengd tot 31 december 2026, of tot de datum waarop het project wordt afgerond, naargelang welke datum het laatst valt.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijzigingen van 12 november 2024 en van 24 december 2025 van het administratief akkoord zullen bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *zestiende* januari 2026.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

D.M. VAN WEEL